



[®]
gemini



INSTRUCTION MANUAL

BEDIENUNGSHANDBUCH

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

MANUEL D'INSTRUCTIONS

CD-2000X

PROFESSIONAL CD PLAYER

PROFESSIONELLER CD-SPIELER

LECTOR DC PROFESIONAL

LECTEUR DE CD PROFESSIONNEL



MULTI-LANGUAGE INSTRUCTIONS

ENGLISH.....PAGE 3

DEUTSCH.....PAGE 6

ESPAÑOL.....PAGE 9

FRANCAIS.....PAGE 12

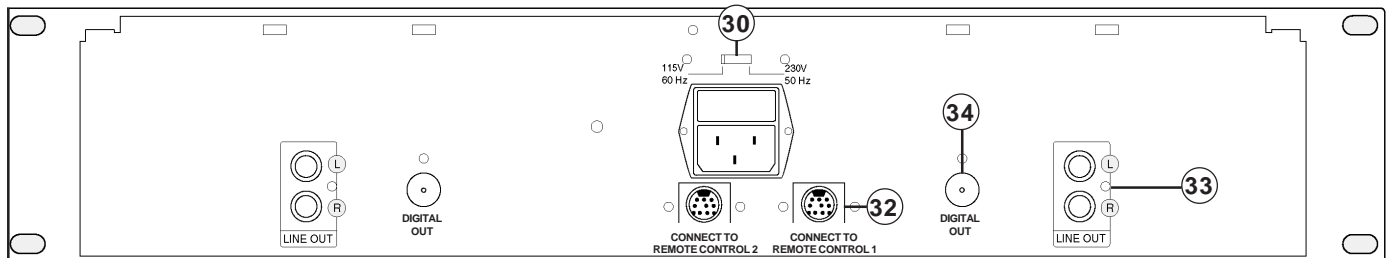
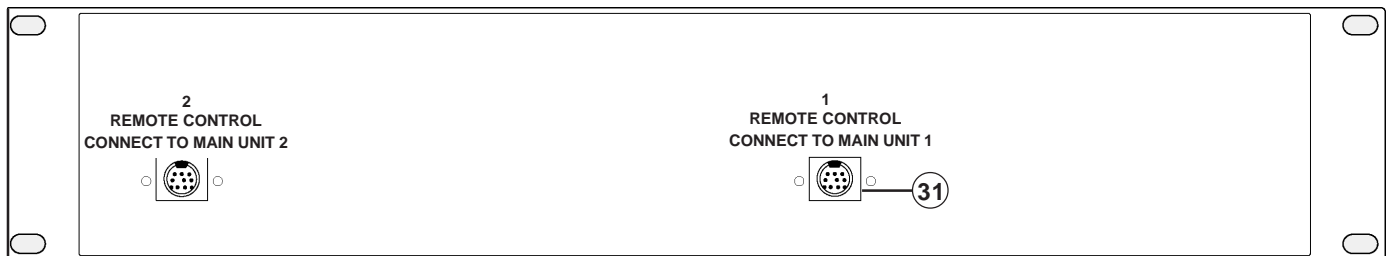
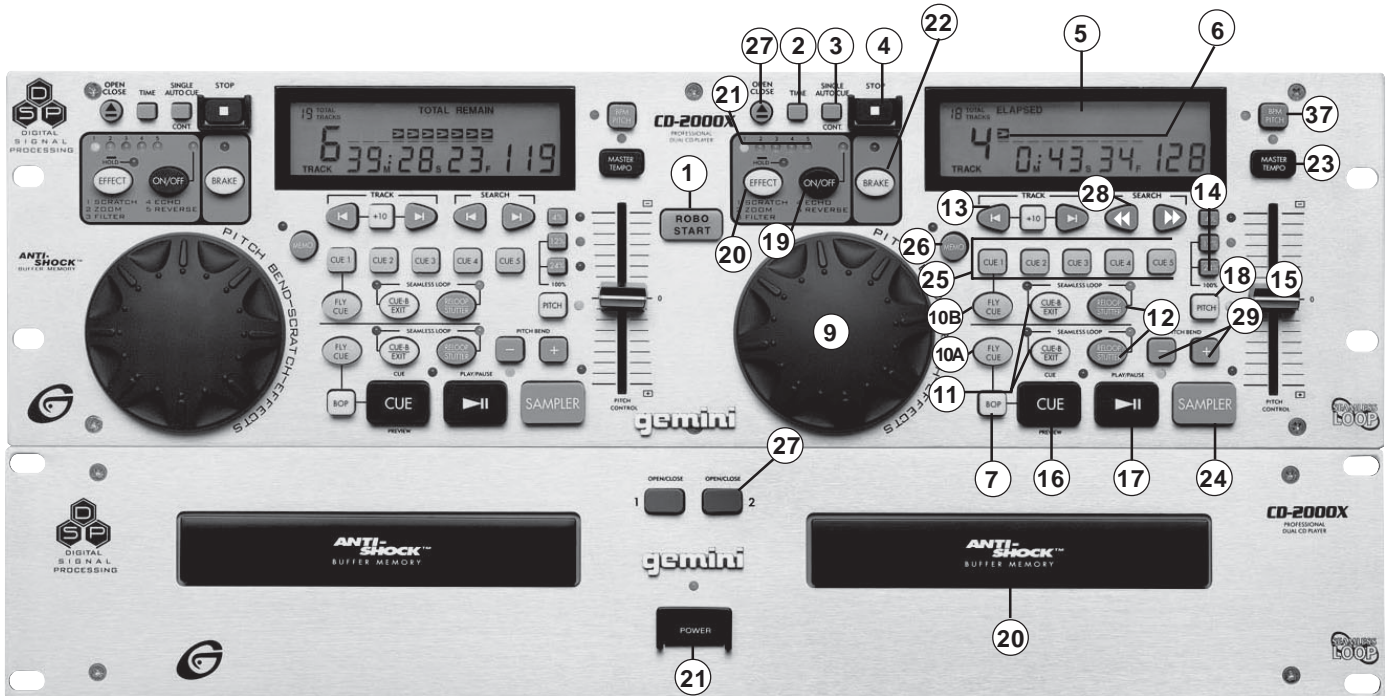
CD-2000X

IMPORTANT NOTE: PRESS 12% & 24% PITCH BUTTONS TOGETHER AT THE SAME TIME TO ACTIVATE 100% PITCH.

WICHTIGE ANMERKUNG: BETÄTIGEN SIE DIE 12% U. 24% DER TAKTABSTAND TASTEN ZUSAMMEN SIND GLEICHZEITIG, UM DEN 100% TAKTABSTAND ZU AKTIVIEREN.

NOTA IMPORTANTE: PRESIONE LOS BOTONES DE LA ECHADA DEL 12% Y DEL 24% JUNTOS EN LA MISMA ÉPOCA DE ACTIVAR LA ECHADA DEL 100%.

NOTE IMPORTANTE: APPUYEZ SUR LES BOUTONS DE LANCEMENT DE 12% ET DE 24% ENSEMBLE EN MÊME TEMPS POUR ACTIVER LE LANCEMENT DE 100%.



INTRODUCTION

Congratulations on purchasing a **Gemini CD-2000X** Dual CD Player. This state of the art professional CD player is backed by a three year warranty, excluding lasers. One year warranty on CD lasers. Prior to use, we suggest that you carefully read all the instructions.

CAUTIONS

Do not use this CD Player at temperatures below 41°F/5°C or higher than 95°F/35°C.

The apparatus should not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids such as vases should be placed on the apparatus.

Place the unit in a clean and dry location.

Do not place the unit in an unstable location.

When disconnecting the power cord from an AC outlet, always grasp it by the plug. Never pull the power cord.

To prevent electric shock, do not remove the cover or the bottom screws. There are no user serviceable parts inside. Please refer servicing to a qualified technician.

Do not use chemical solvents to clean the unit.

Keep the laser pickup clean by keeping the drawer closed.

Keep this manual in a safe place for future reference.

SAFETY CERTIFICATIONS

Laser Diode Properties

Material: Ga - Al - As

Wavelength: 755 - 815 nm (25° C)

Laser Output: Continuous Wave, max. 0.5mW

IMPORTANT NOTE

Since the **CD-2000X** is a dual CD player, most of the functions and controls are duplicated on both sides of the CD player. To eliminate confusion and to make the drawings easier to understand, we will only number the right side functions and controls. The only controls that are not duplicated are the **ROBO START (1)**, **POWER BUTTON (21)** and the **VOLTAGE SELECTOR SWITCH (30)**.

LINE VOLTAGE SELECTION

Model **CD-2000X** is a dual voltage unit. It will operate at 115 or 230 volts. To set the proper voltage follow these steps:

1. Place the head of a screw driver in the center of the **VOLTAGE SELECTOR SWITCH (30)** found on the rear panel.
2. Slide the switch left for 115 volts or push the switch right for 230 volts.
3. Do not force or twist the switch. Excessive force may cause damage. If the switch does not move smoothly, contact a qualified technician.

CONNECTIONS

1. Using the included cables, plug one end into the **REMOTE CONTROL connector (31)** on side 2 and the other end into the **MAIN UNIT connector (32)** also on side 2. Do the same for side 1.

****IMPORTANT NOTE: YOU MUST CONNECT SIDE 1 ON THE REMOTE CONTROL TO SIDE 1 ON THE MAIN UNIT AND SIDE 2 ON THE REMOTE CONTROL TO SIDE 2 ON THE MAIN UNIT. IF YOU CROSS THEM (for example the Remote Control on Side 1 to the Main Unit on Side 2) THE CD-2000X WILL NOT WORK.**

2. Plug one end of a set of RCA connectors into each of the **LINE OUTPUT JACKS (33)**.
3. Plug the other end of the RCA connectors into any available line level input jacks on your mixer. If you are playing the **CD-2000X** through a receiver, you can plug the RCA connectors into the **CD or AUX INPUT JACKS** on your receiver. If there are no CD or AUX INPUTS, use any line level (not phono) inputs.

FUNCTION DESCRIPTIONS

ANTI-SHOCK BUFFER MEMORY: With **12 SECONDS OF ANTI-SHOCK BUFFER MEMORY**, each side of the CD player stores 6 seconds of future play to ensure that any harsh movement or bumping of the unit will not interrupt play and play will continue smoothly.

POWER: After making sure that the **VOLTAGE SELECTOR switch (30)**, found on the rear panel, is properly set, plug the unit in and press the **POWER button (21)**. The unit will turn on. Pushing the **POWER button (21)** a second time will turn the unit off.

DISC TRAY: The **DISC TRAY (20)** is where the CD is held during loading, unloading and playback. Pressing the disc tray **OPEN/CLOSE BUTTON (27)**, will open or close the tray. The **DISC TRAY (20)** holds both 12 cm and 8 cm CDs. Please note, if the **CD-2000X** is in the play mode, the tray will not open.

OPEN/CLOSE BUTTON: Press the **OPEN/CLOSE BUTTON (27)** to load or remove a CD from the **DISC TRAY (20)**.

DISPLAY: The **DISPLAY (5)** shows the track number, pitch value, single-auto cue, continue (for continuous play), and 3 different time displays. These time displays are time elapsed on the track, time remaining on the disc and time remaining on the track. Time is measured in minutes, seconds and frames. It also shows the beats-per-minute of the track. **THE BPM/PITCH BUTTON (37)** allows you to select what you would like displayed, either the **PITCH PERCENTAGE** or the **BPM**.

PLAYBACK DISPLAY: The **PLAYBACK DISPLAY (6)** displays the time remaining to play and flashes slowly when the track has 30 seconds left. The **PLAYBACK DISPLAY (6)** flashes quickly when the track has 15 seconds left.

PLAY/PAUSE ►||: Each press of the **PLAY/PAUSE BUTTON (17)** causes the operation to change from play to pause or from pause back to play.

TRACK SKIP ◀◀ ▶▶: The **TRACK SKIP BUTTONS (13)** let you select the track to play.

SEARCH BUTTONS ◀◀ ▶▶: The **SEARCH BUTTONS (28)** are used to move forward or reverse while in play or pause mode. See the **CUE INSTRUCTIONS** section for more information.

JOG WHEEL: The **JOG WHEEL (9)** has various functions. Use the **JOG WHEEL (9)** to make fine adjustments in pause mode. Use the **JOG WHEEL (9)** to bend the pitch for precise synchronization in play mode, for scratching, and adjustments to cue and effects parameters.

STOP ■: The **STOP BUTTON (4)** will end the playing of the CD as well as clear sampler.

TIME: The **TIME BUTTON (2)** switches the time display between the three available choices listed under **DISPLAY**.

FLY CUE: The **FLY CUE (10A)** function lets you set cues on the fly with one press of a button. With the unit in the play mode (play/pause LED glows green), press **FLY CUE (10A)** at the point where you want the cue point to be (the unit will continue to play). The cue point is now memorized. Press the **CUE BUTTON (16)** to return to the memorized cue point. Push the **PLAY/PAUSE BUTTON (17)**, and the unit will instantly play from the spot selected.

CUE: With the unit in the play mode (play/pause LED glows green), and after the cue point has been memorized, pressing the **CUE BUTTON (16)** will cause the CD player to enter the pause mode (play/pause LED blinks green) at the memorized cue point (the cue LED glows red). Holding down the **CUE BUTTON** changes the cue function to **PREVIEW** (allowing you to hear the music play at whatever tempo you adjusted to by holding the cue button down). Releasing the **CUE BUTTON** returns you to the preset cue point.

SEAMLESS LOOP: After a cue point is memorized, pressing the **CUE B/EXIT BUTTON (11)** in play mode, repeats the section between the cue point and the point where the **CUE B/EXIT BUTTON (11)** was pressed. Press the **CUE B/EXIT BUTTON (11)** again or pause play to exit the repeating play.


SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS: Pressing the **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS BUTTON (3)** activates the **AUTO CUE FUNCTION**. The **AUTO CUE FUNCTION** causes the unit to pause at the beginning of music of the following track and allows you to start play immediately from the start of music without any blank space (which exists at the

beginning of every track). Pressing the **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS BUTTON (3)** a second time activates the CONTINUOUS function causing the unit to play continuously (after the last track, the unit will return to the first track of the disc and continue to play). Pressing the **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS BUTTON (3)** a third time deactivates the CONTINUOUS function.

ROBO START: Press the **ROBO START BUTTON (1)** to activate **ROBO START** function (the button will blink). Use **ROBO START** in **SINGLE-AUTO CUE MODE** to alternate play between the two sides of the CD player (one track from one side, then one track from the other side). See the Robo Start Instructions section for further instructions.

4%, 12% and 24% BUTTONS: Use the **4%, 12% and 24% BUTTONS (14)** to assign the percent the pitch control slide will have. The **4% BUTTON** will assign +/-4% to the pitch control slide. The **12% BUTTON** will assign +/-12% to the pitch control slide. The **24% BUTTON** will assign +/-24% to the pitch control slide. The **PITCH (18)** must be ON for the **4%, 12% and 24% BUTTONS (14)** to work.

PITCH: Pushing the **PITCH BUTTON (18)** activates the **PITCH CONTROL (15)**. The pitch of the CD will change according to the position of the **PITCH CONTROL (15)**.

PITCH BEND BUTTONS : Pushing the **PITCH BEND BUTTONS (29)** will automatically raise the pitch up to +4% or lower the pitch down to -4% from the existing pitch setting. Releasing the buttons will return the pitch to the original pitch setting. You can use this function to match the pitch bend when mixing from one song to another.

DIGITAL OUTPUT JACK: Connecting any type of **DAT, MD, HARD DRIVE**, or other such items which accept digital signals to the **BNC OUTPUT CONNECTOR (34)** on the rear panel of the transports allows you to record a digital signal. from CD.

EFFECT ON/OFF BUTTON: The **EFFECT ON/OFF BUTTON (19)** turns all effects on and off.

EFFECT SELECT BUTTON: The **EFFECT SELECT BUTTON (20)** allows you to select one of five different effects:

The **SCRATCH** effect makes it possible for the jog wheel to "scratch" the music as it plays. If you move the wheel back and forth the music will stop and play slowly as the wheel is moved, similar to scratching a record. When the wheel stops moving the music will continue.

The **ZOOM** effect changes the delay time by rotating the jog wheel, mixing a short delay with the playback sound. This function allows you to produce the sound of a *jet engine* (flanger effect) using a single CD player.

The **FILTER** effect allows you to change the cutoff frequency of the playback sound when the jog wheel is rotated. This allows the DJ to extract and play back specific parts from the playback sound.

The **ECHO** effect adds echo to the music. The delay time can be adjusted by turning the jog wheel to the left or right.

The **REVERSE** effect plays your musical selection backwards. When the effect is activated the music will play backwards until it is released.

Effect parameters can be adjusted by: 1. Holding down the **EFFECT ON/OFF BUTTON (19)** for 3 seconds (the LCD display will indicate the parameter), 2. Using the **JOG WHEEL (9)** to change the parameter and 3. Pressing the **ON/OFF BUTTON (19)** to return to normal mode.

As you press the **EFFECT SELECT BUTTON (20)** the **EFFECT LED (21)** for that particular effect will light (Scratch = 1, Zoom = 2, Filter = 3, Echo = 4, Reverse = 5). If you hold down the **EFFECT SELECT BUTTON (20)** continuously for 3 seconds or more, it will HOLD the effect parameters until you press the button again to release the effect.

BRAKE BUTTON: The **BRAKE BUTTON (22)** simulates the effect of a turntable slowing down to a stop. The brake parameters can be adjusted by pressing and holding the **BRAKE BUTTON (22)** for 3 seconds and using the **JOG WHEEL (9)** to adjust.

MASTER TEMPO BUTTON: The **MASTER TEMPO BUTTON (23)** control locks in the music's pitch even when the tempo changes. You can vary the beat with no change in vocal or instrument tone.

SAMPLER: You can create a sample by first creating a loop. Set the starting cue point using either the **JOG WHEEL (9)** or **FLY CUE BUTTON (10)**. Then set your end loop point by using the **B/EXIT BUTTON (11)**. Now that you have created your loop, press the **SAMPLER BUTTON (24)**. Now you have created your sample. To play your sample during your performance press the **SAMPLER BUTTON (24)**. Press again to stop playing sample. To clear your sample simply hold the **STOP BUTTON (4)** down for 3 seconds or more.

***NOTE:** your sample will remain in the memory until you either clear it or create a new sample. You may change CDs and still use the sample you created previously.


RELOOP/STUTTER (12): Used for repeated play (stutter) from the cue point, repeating a previously set loop. The reloop function automatically returns the music to the cue point and will play the loop until it is released with the **CUE B/EXIT BUTTON (11)**. CD starts instant play from the previously set cue points.

CUE BUTTONS: The **CD-2000X** allows you to set up to 5 different cue points using the **CUE BUTTONS (25)**. To set each individual cue point, press the **MEMO BUTTON (26)** and then a cue button (Cue 1-5). You can keep setting cue points up to 5. As your music is playing, if you would like it to jump to one of your set cue points, simply press that individual cue button (Cue 1-5) and the music will jump to that point.

BOP BUTTON: When you set a cue point using the **CUE BUTTON (16)** or **FLY CUE BUTTON (10A)** you can return to that cue point at any time during the musical performance simply by pressing the **BOP BUTTON (7)**. The music will immediately return to that point.

BPM/PITCH BUTTON: The **BPM/PITCH BUTTON (37)** enables you to adjust the beats per minute of the music either automatically or manually. Press the **BPM/PITCH BUTTON (37)** to activate the automatic BPM control. To switch to manual operation, press and hold the **BPM/PITCH BUTTON (37)** for 3 seconds. Then tap the button in the tempo of your choice and the music will set itself to that tempo.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Make sure that the **VOLTAGE SELECTOR** switch (**30**), found on the rear panel, is set for the proper voltage. Plug the unit in and press the **POWER BUTTON (21)**. The unit will turn on. Pushing the **POWER BUTTON (21)** a second time will turn the unit off.
2. Press the **OPEN/CLOSE BUTTON (27)**, place a CD in the **DISC TRAY (20)** and press the **OPEN/CLOSE BUTTON (27)** again. The tray will close into the unit.
3. Push the **TRACK SKIP**  **+10 BUTTONS (13)** to select the track you want to play.
4. Press the **PLAY/PAUSE BUTTON (17)** and the unit will instantly play.

CUE INSTRUCTIONS

To use **FLY CUE (10A)** to set a cue point, follow these instructions:

1. With the unit in the play mode (play/pause LED glows green), press **FLY CUE (10A)** at the point where you want the cue point to be (the unit will continue to play). The cue point is now memorized. Press the **CUE BUTTON (16)** to return to the memorized cue point. Push the **PLAY/PAUSE BUTTON (17)**, and the unit will instantly play from the spot selected.
2. Press **FLY CUE (10B)** to memorize a cue point as music is playing. You can use **FLY CUE (10B)** to create a loop using **FLY CUE (10B)** and the **B/EXIT BUTTON (11)**.

AND/OR

1. To memorize the spot at which you want play to start, select the proper track, and then push the **PLAY/PAUSE BUTTON (17)** so the unit goes into the play mode (play/pause LED will glow green). Listen to the CD and when the CD gets to the approximate spot, push **PLAY/PAUSE (17)** so the unit goes into pause mode (play/pause LED will blink green). Move the **JOG WHEEL (9)** to the precise spot you want play to begin and push the **PLAY/PAUSE BUTTON (17)** to memorize the cue point. Press the **CUE BUTTON (16)** to return to the memorized cue point. Push the **PLAY/PAUSE BUTTON (17)**, and the unit will instantly play from the spot selected.
2. To fine tune a cue point, pause play at the memorized cue point (the cue LED will glow and the play/pause LED will blink), then use the **JOG WHEEL (9)** to scan frame by frame (1/75th of a second) to where you want play to begin (the cue LED will blink while you scan). Press **PLAY/PAUSE (17)** to save the new cue point.

NOTE: During fine tuning there will be a stutter effect (to help you find the beat). The stuttering effect will end when you press the **PLAY/PAUSE (17)** to save the cue point.

ROBO START INSTRUCTIONS

IN SINGLE-AUTO CUE MODE:

Use **ROBO START (1)** in **SINGLE-AUTO CUE MODE** to alternate play between the **CD-2000X** two CD players (one track from one side, then one from the other). In **SINGLE-AUTO CUE MODE** play starts immediately with no blank or "dead" space. **ROBO START** causes one side of the CD player to play when the other side is paused.

1. Engage **SINGLE-AUTO CUE MODE** with the **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS BUTTON (3)**.
2. Press the **ROBO START BUTTON (1)** to activate **ROBO START**. Play will alternate between the two CD players. At the end of a track, the playing side pauses and the other CD deck plays a track. At the end of this track, the playing side pauses and the first CD deck resumes play.

IN CONTINUOUS MODE OR DURING NORMAL PLAY:

If you use **ROBO START** without **SINGLE-AUTO CUE MODE** (in **CONTINUOUS MODE** or during normal play), play will not alternate automatically. Pressing pause on the playing side will cause the other side to play.

1. During normal play, set a cue point on the other side of the CD player.
2. Press the **ROBO START BUTTON (1)** to activate **ROBO START** (the button will blink).
3. Press **PLAY/PAUSE BUTTON (17)** on the playing side to begin play from the cue point on the other side.

NOTE: Pausing the playing side in the middle of a track will cause the other side to play. When that track ends, play will begin from the middle of the track where play was paused.

TROUBLE SHOOTING

- If the disk will not play, check to see if the disc was loaded correctly (label side up). Also check the disc for excessive dirt, scratches, etc.
- If the disc turns but there is no sound, check the cable connections. If they are okay, check your amplifier or receiver.
- If the CD skips, check the CD for dirt or scratches. Do not assume that the CD player is defective. Many CDs are recorded out of spec and will skip on most or all CD players. Before sending the unit in for repair, try playing a CD that you are sure plays properly.

SPECIFICATIONS

GENERAL:

| | |
|----------------------|---|
| Type..... | Dual Mechanism Compact Disc Player w/wired remote |
| Disc Type..... | Standard Compact discs (12 cm & 8 cm) |
| Time Display..... | Track Elapsed, Track Remain, or Total Remain |
| Variable Pitch..... | ± 4%, ± 12%, ± 24% Slider with Resume Switch |
| Pitch Bend..... | ± 20% Maximum |
| Instant Start..... | Within 0.015 seconds |
| Track Selection..... | 1 to 99 Tracks |
| Installation..... | 19" Rack Mountable Player Unit, 2 U 19" Rack Mountable Control Unit, 2 U |

AUDIO SECTION:

| | |
|--------------------------------|---|
| Quantization..... | 1 Bit Linear/Channel, 3 Beam Laser |
| Oversampling Rate..... | 8 Times |
| Sampling Frequency..... | 44.1 kHz |
| Frequency Response..... | 20 Hz to 20 kHz |
| Digital Output..... | IEC958 |
| Total Harmonic Distortion..... | Less Than 0.05% |
| Signal to Noise Ratio..... | 104 dB |
| Dynamic Range..... | 98 dB |
| Channel Separation..... | 90 dB (1 kHz) |
| Output Level..... | 1.9 Volts R.M.S. |
| Power Supply..... | AC 120/230V, 60/50 Hz |
| Dimensions..... | Player Unit 19" W x 3 1/2" H x 10" D (482 x 88 x 254 mm) Control Unit 19" W x 3 1/2" H x 3 5/8" D (482 x 88 x 92 mm) |
| Weight..... | Player Unit 11 lbs (5 kg) Control Unit 3.5 lbs (1.5 kg) |

*** Specifications and design are subject to change without notice for purpose of improvement.**



EINFÜHRUNG

Wir bedanken uns für Ihren Kauf eines **CD-2000X** Doppel-CD-Spielers von **Gemini**. Dieser hochmoderne CD-Spieler hat eine dreijährige Herstellergarantie, ausschließlich Lasers. Die CD-Laser haben eine einjährige Herstellergarantie. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.

HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Diesen CD-Spieler nicht bei Temperaturen unter 5° C oder Über 35° C benutzen. Das Gerät sollte keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und mit Wasser gefüllte Gegenstände wie Vasen sollten nicht darauf gestellt werden. Das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort aufstellen. Das Gerät nicht an einem unsicheren Ort aufstellen. Beim Herausziehen des Anschlusskabels aus der Steckdose, das Kabel immer am Stecker ergreifen. Niemals am Kabel selbst ziehen. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags auszuschließen, nicht den Deckel oder die unteren Schrauben entfernen. Dieses Gerät enthält keine austauschbaren Teile. Wenden Sie sich im Falle einer Reparatur an qualifizierte Fachleute. Keine chemischen Lösungsmittel zum Reinigen des Geräts benutzen. Den Laser-Tonabnehmer sauber halten, indem Sie das Schubfach geschlossen halten. Das Handbuch an einem sicheren Ort aufbewahren.

SICHERHEITSKLASSIFIZIERUNG

Laserdioden-Eigenschaften

Werkstoffzusammensetzung: Gallium, Aluminium, Arsen

Wellenlänge: 755 - 815 nm (25° C)

Laserausgang: Dauerstrichlaser, max. 0,5 mW

WICHTIGER HINWEIS

Da der **CD-2000X** ein Doppel-CD-Spieler ist, befinden sich die meisten Funktionen und Regler an beiden Seiten des CD-Spielers. Um Unklarheiten zu vermeiden und um die Zeichnungen leichter begreifen zu können, sind nur die Funktionen und Regler auf der rechten Seite numeriert. Die einzigen Regler, die nicht dupliziert worden sind, sind die **ROBO START-Taste (1)**, die **POWER-Taste (21)** und der **SPANNUNGSWÄHLER-Schalter (30)**.

AUSWAHL DER LEITUNGSSPANNUNG

Modell **CD-2000X** ist ein Gerät mit Doppelspannung. Es arbeitet bei 115 oder 230 V. Um die vorschriftsmäßige Spannung einzustellen, sind folgende Schritte zu befolgen:

1. Die Spitze des Schraubenziehers in die Mitte des **VOLTAGE SELECTOR-Schalters (30)** setzen, der sich an der Rückwand des Gehäuses befindet.
2. Den Schalter nach links auf 115 V oder nach rechts auf 230 V schieben.
3. Den Schalter nicht zwingen oder drehen. Wenn man übermäßige Gewalt anwendet, kann dies den Schalter beschädigen. Wenn der Schalter sich nicht leicht schieben lässt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.

ANSCHLUSSVERBINDUNGEN

1. Benutzen Sie die beigegefügte Kabel und stecken ein Ende in den **REMOTE CONTROL-Stecker (31)** an Seite 2 und das andere Ende in den **MAIN UNIT-Stecker (32)** ebenfalls an Seite 2. Den gleichen Vorgang bei Seite 1 durchführen.

****WICHTIGER HINWEIS: SIE MÜSSEN SEITE 1 AN DER FERNSTEUERUNG AN SEITE 1 DES HAUPTGERÄTS UND SEITE 2 AN DER FERNSTEUERUNG AN SEITE 2 DES HAUPTGERÄTS ANSCHLIESSEN. WENN DIESE KREUZWEISE VERBUNDEN WERDEN (z.B., wenn die Fernsteuerung an Seite 1 des Hauptgeräts an Seite 2 angeschlossen wird) WIRD DER CD-2000X NICHT FUNKTIONIEREN.**

2. Das eine Ende eines Satze RCA-Stecker an jeder der **LINE OUTPUT-Buchsen (33)** anschließen.
3. Das andere Ende der RCA-Stecker an einer freien Leitungspegel-Eingangsbuchse des Mischpultes anschließen. Wenn Sie den **CD-2000X** durch einen Empfänger spielen, können Sie die RCA-Anschlüsse an den CD- bzw. AUX-Eingangsbuchsen des Empfängers

anschließen. Wenn keine CD- bzw. AUX-Eingänge zur Verfügung stehen, können Sie einen beliebigen Leitungspegelgang (kein Phono) benutzen.

FUNKTIONSBESCHREIBUNGEN

SCHOCKSICHERER SPEICHER: Mit **SCHOCKSICHEM ZWICHENSPEICHER FÜR 12 SEKUNDEN SPEICHERUNG**, speichert jede Seite des CD-Spielers 6 Sekunden des zukünftigen Abspielens, um sicherzustellen, dass jegliche ruckartige Bewegungen oder Stöße gegen die Wand des Geräts das Spielen nicht unterbrechen werden und dass das Spielen reibungslos weiterläuft.

POWER (Leistung): Nachdem Sie sichergestellt haben, dass der **VOLTAGE SELECTOR-Schalter (30)**, der sich an der Rückwand befindet, vorschriftsmäßig eingestellt ist, schließen Sie das Gerät an und drücken die **POWER-Taste (21)**. Das Gerät schaltet sich ein. Wenn Sie die **POWER-Taste (21)** ein zweites Mal drücken, schaltet sich das Gerät aus.

DISC TRAY (Plattenschubfach): Während dem Laden, Entladen und Playback wird die CD im **PLATTENSCHUBFACH (20)** gehalten. Wenn Sie die **OPEN/CLOSE-Taste (7)** drücken, wird sich das Plattenschubfach öffnen oder schließen. Das **PLATTENSCHUBFACH (20)** kann CDs von 12 cm und 8 cm aufnehmen. Bitte beachten Sie, dass sich das Plattenschubfach nicht öffnet, wenn sich der **CD-2000X** im Spielmodus befindet.

OPEN/CLOSE: Drücken Sie die **OPEN/CLOSE-Taste (7)**, um die CD zu laden bzw. aus dem **PLATTENSCHUBFACH (20)** zu entfernen.

DISPLAY: Auf dem **DISPLAY (5)** werden die Spur-Nr., die Tonhöhe, einfaches Auto-Cue und Continue (für kontinuierliches Spielen) und 3 unterschiedliche Zeitanzeigen dargestellt. Diese Zeitanzeigen sind die Zeit der abgelaufenen Spur, die auf der CD und auf der Spur verbleibende Zeit. Die Zeit wird in Minuten, Sekunden und Rahmen gemessen. Ebenfalls werden die Beats (Schläge) pro Minute auf der Spur angezeigt. Die **BPM/PITCH-Taste (37)** ermöglicht Ihnen immer, das auszuwählen, was angezeigt werden soll, entweder **PITCH PERCENT AGE** (Tonhöhe-Prozent) oder **BPM** (Schläge pro Minute).

PLAYBACK DISPLAY (Wiedergabe-Anzeige): Die **WIEDERGABE-ANZEIGE (6)** zeigt die restliche Abspielzeit an und glimmt langsam, wenn nur noch 30 Sekunden auf der Spur abzuspielen sind. Die **WIEDERGABE-ANZEIGE (6)** glimmt schnell, wenn nur noch 15 Sekunden auf der Spur verbleiben.

PLAY/PAUSE (Spielen/Pause): Jedesmal, wenn die **PLAY/PAUSE-Taste (17)** gedrückt wird, schaltet das Gerät von Spielen auf Pause bzw. von Pause auf Spielen.

TRACK SKIP (Spur überspringen): Die **TRACK SKIP-Tasten (13)** ermöglichen die Auswahl der Spur, die gespielt werden soll.

SEARCH (Suchen): Die **SEARCH-Tasten (28)** werden benutzt, um beim Abspielen oder im Pause-Modus vor- oder zurückzuspulen. Weitere Informationen finden unter **CUE-ANWEISUNGEN**.

JOG WHEEL (Suchrad): Das **SUCHRAD (9)** hat zwei Funktionen. Benutzen Sie das **SUCHRAD (9)**, um Feineinstellungen im Pause-Modus zu machen. Benutzen Sie das **SUCHRAD (9)**, um der Tonhöhe eine Nuance zu verleihen, um somit eine genaue Synchronisation im Abspiel-Modus, für das Rasselgeräusch und beim Regulieren der Vorlauf- und der Effektparameter zu erzielen.

STOP: Die **STOP-Taste (4)** beendet das Abspielen der CD.

TIME (Zeit): Die **TIME-Taste (2)** schaltet die Zeitanzeige zwischen drei verschiedenen Auswahlen, die unter **DISPLAY** aufgeführt sind.

FLY CUE (Sofort-Merkstelle): Die Funktion **FLY CUE (10A)**, ermöglicht Ihnen, durch Drücken einer Taste sofort Merkstellen einzustellen. Wenn der CD-Spieler im Spielmodus ist (die **PLAY/PAUSE-LED** glimmt grün), drücken Sie die **FLY CUE-Taste (10A)** an der Stelle, wo die Merkstelle sein soll (der CD-Spieler spielt weiter). Nun ist die Merkstelle gespeichert. Die **CUE-Taste (16)** drücken, um zur gespeicherten Merkstelle zurückzukehren. Die **PLAY/PAUSE-Taste (17)** drücken und der CD-Spieler wird sofort ab der ausgewählten Stelle spielen.

CUE (Merkstelle): Wenn der CD-Spieler im Spielmodus ist (die **PLAY/PAUSE-LED** glimmt grün) und nachdem die Merkstelle gespeichert worden ist, wird das Drücken der **CUE-Taste (16)** dazu führen, dass der CD-Spieler an der gespeicherten Stelle (die **PLAY/PAUSE-LED** glimmt gelb) in den Pause-Modus eintritt (die **PLAY/PAUSE-LED** glimmt grün). Wenn Sie **CUE-Taste** gedrückt halten, wird die Funktion auf **PREVIEW (Vorschau)** geändert (wobei Sie die Musik beim Niederdrücken der **CUE-Taste** zu jedem eingestellten Tempo hören können). Wenn Sie die

Cue-Taste rücksetzen, gehen Sie zur voreingestellten Merkstelle zurück.

SEAMLESS LOOP (Durchgehende Schleife): Nachdem eine Merkstelle gespeichert wurde und wenn die **B/EXIT-Taste (11)** im Spiel-Modus gedrückt wird, wird der Abschnitt zwischen der Merkstelle und der Stelle, an der die **B/EXIT-Taste (11)** gedrückt wurde, wiederholt. Die **B/EXIT-Taste (11)** noch einmal drücken oder das Abspielen momentan stoppen, um wiederholte Abspielen zu beenden.

SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS: Das Drücken der **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS-Taste (3)** wird die AUTO-CUE-Funktion aktivieren. Mit der AUTO-CUE-FUNKTION wird das Gerät beim Start der Musik der darauffolgenden Spur momentan stoppen und ermöglicht Ihnen, die Musik sofort beim Start der Spur ohne jeden Leerraum (der zu Beginn einer jeden Spur besteht) zu abzuspielen. Wenn Sie die **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS-Taste (3)** ein zweites Mal drücken, aktiviert sie die CONTINUOUS-Funktion, wodurch das Gerät kontinuierlich spielt (nach der letzten Spur wird das Gerät zur ersten Spur der CD zurückkehren und weiter spielen). Wenn Sie die **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS-Taste (3)** ein drittes Mal drücken, wird die CONTINUOUS-Funktion aktiviert.

ROBO START: Drücken Sie die **ROBO START-Taste (1)** um den **ROBO START** zu aktivieren (die Taste wird glimmen). Benutzen Sie den **ROBO START** im **SINGLE-AUTO CUE-Modus**, um beim Spielen der zwischen den zwei Seiten des CD-Spielers zu alternieren (eine Spur von der einen und eine von der anderen Seite). Für weitere Informationen, siehe Robo-Start-Anweisungen.

4%-, 12%- und 24%-TASTEN: Mit den Tasten **4%-, 12%- und 24%-Tasten (14)** können Sie die prozentuale Tonhöhenverschiebung bewirken. Die **4%-Taste** bewirkt eine Tonhöhenverschiebung von +/ -4%. Die **12%-Taste** bewirkt eine Tonhöhenverschiebung von +/ -12%. Die **24%-Taste** bewirkt eine Tonhöhenverschiebung von +/ -24%. Damit die **4%-, 12%- und 24%-Tasten (14)** funktionieren können, muß **PITCH (18)** auf ON geschaltet sein.

PITCH(Tonhöhe): Das Drücken der **PITCH-Taste (18)** aktiviert die **PITCH CONTROL (TONHÖHEREGELUNG) (15)**. Die Tonhöhe der CD wird je nach der Stellung der **TONHÖHEREGELUNG (15)** geändert.

PITCH BEND(Tonhöhen-Nuance): Das Drücken der **PITCH BEND-Tasten (29)** wird die Tonhöhe von der ursprünglichen Einstellung automatische bis +4% anheben oder bis auf -4% senken. Diese Funktion können Sie benutzen, um die Tonhöhen-Nuance anzupassen, wenn Sie beim Mischen vom einen zum anderen Song übergehen.

DIGITAL OUTPUT JACK (Digitale Ausgangsbuchse): Die Verbindung mit jeder Art von **DAT, MD, HARD DRIVE** oder anderer derartiger Vorrichtungen, die Signale zum **BNC-Ausgangsanschluss (34)** an der Rückwand des Transports annehmen, ermöglichen Ihnen, das Digitalsignal aufzuzeichnen.

EFFECT ON/OFF: Die **EFFECT ON/OFF-Taste (19)** ermöglicht Ihnen, jegliche Effekte ein- und auszuschalten.

EFFECT SELECT: Die **EFFECT SELECT-Taste (20)** ermöglicht Ihnen, einen von fünf verschiedenen Effekten auszuwählen:

Der **ZOOM-Effekt** ändert die Verzögerungszeit, indem das Suchrad gedreht wird, wobei die kurze Verzögerung mit dem Wiedergabeklang gemischt wird. Diese Funktion ermöglichen Ihnen, den Klang eines *Düsenmotors* zu erzeugen (Effektsteller), wobei ein einzelner CD-Spieler benutzt wird.

Der **FILTER-Effekt** ermöglichen Ihnen, die kritische Frequenz des Wiedergabeklangs zu ändern, wenn das Suchrad rotiert. Dies ermöglicht dem DJ, bestimmte Teile aus dem Wiedergabeklang ziehen und wiederzugeben.

Der **ECHO-Effekt** verleiht der Musik ein Echo. Die Verzögerungszeit kann reguliert werden, indem das Suchrad nach links oder rechts gestellt wird.

Der **REVERSE-Effekt** spielt die musikalische Auswahl in die umgekehrte Richtung. Wenn der Effekt aktiviert ist, spielt die Musik in die umgekehrte Richtung, bis diese Funktion rückgesetzt wird.

Jeder Parameter kann wie folgt reguliert werden: 1. Die **EFFECT ON/OFF-Taste (19)** für 3 Sekunden gedrückt halten (die LED-Anzeige wird den Parameter anzeigen). 2. Das **SUCHRAD (9)** benutzen, um den Parameter zu ändern. 3. Die **EFFECT ON/OFF-Taste (19)** drücken, um zum normalen Modus zurückzukehren. Indem Sie die **EFFECT SELECT-Taste (20)** drücken, wird die **EFFECT-LED (21)** für diesen bestimmten

Effekt aufleuchten (Raspelgeräusch = 1 Zoom = 2, Filter = 3, Echo = 4,

Reverse = 5). Wenn Sie die **EFFECT SELECT-Taste (20)** 3 Sekunden lang kontinuierlich gedrückt oder länger halten, werden diese Parameter beibehalten, bis Sie die Taste nochmals drücken, um den Effekt rückzusetzen.

Die **BRAKE-Taste (22)** simuliert den Effekt eines Plattenspielers, dessen Geschwindigkeit reduziert wird, bis er zum Stoppen kommt. Die Bremsparameter können reguliert werden, in dem Sie die **BRAKE-Taste (22)** drei Sekunden lang drücken und halten und die Regulierung mit dem **SUCHRAD (9)** durchführen.

MASTER TEMPO: **MASTER TEMPO-Taste (23)** dieser Regler arretiert die Tonhöhe, selbst wenn das Tempo geändert wird. Sie können den Beat variieren, ohne dabei den Vokal- oder Instrumentenklang zu ändern.

SAMPLER (PROBENEHMER): Sie können eine Probe erstellen, indem Sie zuerst eine Schleifen bilden. Den Anfangsmerkpunkt einstellen, indem Sie entweder das **SUCHRAD (9)** oder die **FLY CUE-Taste (10)** benutzen. Dann stellen Sie den Endpunkt der Schleife mittels der **B/EXIT-Taste (11)** ein. Wenn Sie die Schleife geformt haben, drücken Sie die **SAMPLER-Taste (24)**. Nun haben Sie eine Probe erstellt. Um die Probe während des Abspielens des musikalischen Werks zu spielen, drücken Sie die **SAMPLER-Taste (24)**. Die Taste wiederholt drücken, um das abspielen der Probe zu stoppen.

Um eine Probe zu löschen, halten Sie die **STOP-Taste (4)** für drei Sekunden oder länger gedrückt. **Hinweis: Ihre Probe wird im Speicher bleiben, bis Sie sie entweder löschen oder eine neue Probe erstellen. Sie können die CDs wechseln und dennoch die zuvor erstellte Probe benutzen.*

RELOOP/STUTTER-Taste (12): Wird benutzt für wiederholtes Abspielen (Stutter-Effekt) von der Merkstelle, wobei eine zuvor eingestellte Schleife wiederholt wird. Die Funktion der neuen Schleife führt die Musik automatisch zur Merkstelle zurück und spielt die Schleife ab, bis sie mit der **B/EXIT-Taste (11)** zurückgestellt wird. Die CD wird sofort von den zuvor eingestellten Merkstellen abgespielt.

CUE-Tasten (25): Der **CD-2000X** ermöglicht Ihnen, bis zu fünf verschiedene Merkstellen mittels der **CUE-Tasten (25)** einzustellen. Um jede individuelle Merkstelle einzustellen, drücken Sie auf die **MEMO-Taste (26)** und dann eine Merktaste (Cue 1 - 5). Sie können bis zu 5 Merkstellen einstellen. Wenn Sie zu einer der eingestellten Merkstellen überspringen wollen, während die Musik spielt, drücken Sie einfach diese Merktaste (Cue 1 - 5), und die Musik wird zur eingestellten Merkstelle überspringen.

BOP-Taste: **BOP-Taste (7)** Wenn Sie eine Merkstelle mittels der **CUE-Taste (16)** oder der **FLY CUE-Taste (10A)** eingestellt haben, können Sie jederzeit während des Abspielens der Musik zur Merkstelle zurückkehren, indem Sie die **BOP-Taste (7)** drücken. Die Musik wird sofort zu der Stelle zurückkehren.

BPM/PITCH-Taste: Die **BPM/PITCH-Taste (37)** ermöglicht Ihnen, die Beats pro Minute entweder automatisch oder mit Hand zu regulieren. Das Drücken der **BPM/PITCH-Taste (37)** aktiviert die automatische **BPM-Regelung**. Um zu manuellem Betrieb umzuschalten, die **BPM/PITCH-Taste (37)** für 3 Sekunden drücken und halten. Dann die Taste im gewünschten Tempo anzapfen, und die Musik wird sich darauf einstellen.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

1. Sicherstellen, daß der **VOLTAGE SELECTOR-Schalter (30)** (Spannungswähler) an der Rückwand auf die vorschriftsmäßige Spannung eingestellt ist. Das Gerät anschließen und die **POWER-Taste (21)** drücken. Damit wird das Gerät eingeschaltet. Wenn die **POWER-Taste (21)** ein zweites Mal gedrückt wird, wird es ausgeschaltet.
2. Die **OPEN/CLOSE-Taste (27)** drücken, eine CD in das **CD-Schubfach (20)** legen und die **OPEN/CLOSE-Taste (27)** nochmals drücken. Das Schubfach bewegt sich zurück in das Gerät und schließt sich.
3. Die **TRACK SKIP-Tasten (13)** drücken, um die erschwünschte Spur auszuwählen.
4. Die Tasten **PLAY/PAUSE (17)** drücken, und das Gerät fängt sofort an zu spielen.

CUE-ANWEISUNGEN

Um die Funktion **FLY CUE (10A)** zu benutzen stellen Sie eine Merkstelle ein und folgen diesen Anweisungen:

1. Wenn der CD-Spieler im Spielmodus ist (die **PLAY/PAUSE-LED** glimmt

grün), drücken Sie die **FLY CUE-Taste (10A)** an der Stelle, wo die Merkstelle sein soll (der CD-Spieler spielt weiter). Nun ist die Merkstelle gespeichert. Die **CUE-Taste (16)** drücken, um zur gespeicherten Merkstelle zurückzukehren. Die **PLAY/PAUSE-Taste (17)** drücken und der CD-Spieler wird sofort ab der ausgewählten Stelle spielen.

- Die **FLY CUE-Taste (10B)** drücken, um eine Merkstelle zu speichern, während die Musik spielt. Sie können die **FLY CUE-Taste (10B)** benutzen, um eine Schleife zu erstellen, indem Sie die **FLY CUE-Taste (10B)** und die **B/EXIT-Taste (11)** drücken.

UND/ODER

- Um die Stelle zu speichern, an dem Abspielen beginnen soll, wählen Sie die gewünschten Spur aus und drücken die **PLAY/PAUSE-Taste (17)**, so dass das Gerät in den Spiel-Modus schaltet (die PLAY/PAUSE-LED glimmt grün). Die CD abspielen, und wenn sie ungefähr die gewünschte Stelle erreicht, drücken Sie die **PLAY/PAUSE-Taste (17)**, so dass sich das Gerät in den Pause-Modus schaltet (die PLAY/PAUSE-LED glimmt grün). Schieben Sie das **JOG WHEEL (9)** genau an die Stelle, wo das Abspielen beginnen soll, und dann drücken Sie die **PLAY/PAUSE-Taste (17)**, um die Merkstelle zu speichern. Drücken Sie auf die **CUE-Taste (16)**, um zu der gespeicherten Merkstelle zurückzukehren. Drücken Sie die **PLAY/PAUSE-Taste (17)**, und dass das Gerät wird momentan die Musik von der ausgewählten Stelle an spielen.
- Um eine Merkstelle fein abzustimmen, müssen Sie das Abspielen an der gespeicherten Merkstelle kurz stoppen (die PLAY/PAUSE-LED wird glimmen), und dann drehen Sie das **JOG WHEEL (9)**, um Rahmen um Rahmen zu scannen (1/75tel einer Sekunde), bis Sie an die Stelle gelangen, wo das Abspielen beginnen soll (die CUE-LED wird während des Scannens glimmen). Drücken Sie die **PLAY/PAUSE-Taste (17)**, um die neue Merkstelle zu sichern.

Hinweis: Während der Feinstimmung entsteht ein **Stutter-Effekt (um Ihnen zu helfen, den Takt zu finden). Der Stutter-Effekt wird enden, wenn Sie die PLAY/PAUSE-Taste (17) drücken, um die neue Merkstelle zu sichern.**

ROBO START-ANWEISUNGEN

IM SINGLE-AUTO CUE-Modus:

Benutzen Sie **ROBO START (1)** im **SINGLE-AUTO CUE-Modus**, um das Abspielen zwischen den zwei CD-Spielern des **CD-2000X** zu alternieren (eine Spur von der einen Seite und dann eine von der anderen Seite). Im **SINGLE-AUTO CUE-Modus** beginnt das Abspielen der Musik sofort und ohne Leerstellen. Mit **ROBO START** wird eine Seite des CD-Spielers abgepielt, wenn die andere Seite angehalten

- Den **SINGLE-AUTO CUE-Modus** durch Drücken der **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS-Taste (3)** einschalten.
- Die **ROBO START-Taste (1)** drücken, im **ROBO START** zu aktivieren. Der Abspielvorgang wird zwischen den beiden CD-Spielern alternieren. Am Ende eine Spur wird die gespielte Seite anhalten, und der andere CD-Spieler wird eine Spur spielen. Am Ende dieser Spur wird die gespielte Seite anhalten, und der erste CD-Spieler fängt wieder an zu spielen.

IM KONTINUIERLICHEN MODUS ODER BEI NORMALEM ABSPIELEN:

Wenn Sie **ROBO START** ohne **SINGLE-AUTO CUE MODUS** (im **CONTINUOUS MODUS** oder bei normalem Abspielen) benutzen, wird das Abspielen nicht automatisch von der einen Seite zur anderen wechseln. Wenn Sie die Pause-Taste auf der anderen Spielseite drücken, wird die andere Seite abgespielt.

- Bei normalem Abspielen setzen Sie eine Merkstellen auf der anderen Seite des CD-Spielers.
- Die **ROBO START-Taste (1)** drücken, um **ROBO START** zu aktivieren (die Taste wird glimmen).
- Die **PLAY/PAUSE-Taste (17)** an der abspielenden Seite drücken, um das Abspielen von der Merkstelle auf der anderen Seite zu beginnen.

HINWEIS: Das momentanes Stoppen der Abspielseite mitten in der Spur wird dazu führen, dass die andere Seite gespielt wird. Wenn die Spur endet, wird das Abspielen von der Mitte der anderen Spur beginnen, wo das Abspielen der Musik momentan gestoppt wurde.

FEHLERSUCHE

- Wenn eine CD nicht spielt, nachprüfen, ob die CD richtig eingelegt wurde (mit der beschrifteten Seite nach oben). Auch auf Verunreinigung, Kratzer usw. überprüfen.
- Wenn die CD sich dreht, aber kein Ton zu hören ist, die Kabelanschlüsse überprüfen. Wenn diese in Ordnung sind, den Verstärker bzw. das Empfangsgerät überprüfen.
- Wenn die CD springt, ist sie auf Schmutz oder Kratzer zu überprüfen. Man darf nicht sofort annehmen, daß der CD-Spieler defekt ist. Viele CDs werden nicht spezifikationsgemäß aufgezeichnet und springen auf den meisten oder allen CD-Spielern. Bevor Sie das Gerät zur Reparatur einsenden, versuchen Sie, eine CD abzuspielen, von der Sie sicher sind, daß sie richtig spielt.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINES:

| | |
|--------------------------------------|---|
| TYP..... | CD-Spieler mit Doppelmechanismus mit |
| | verdrahteter Fernsteuerung |
| CD-Typ..... | Standard Compact Discs (12 cm und 8 cm) |
| Zeitdisplay..... | abgelaufene Spur, auf der Spur verbleibende |
| | Zeit und auf der CD verbleibende Zeit oder Gesamtzeit |
| Tonhöhenänderung..±4%, ±12% und ±24% | Schieber mit Wiederaufnahmeschalter |
| Tonhöhen-Nuance..... | ± 20% max. |
| Sofort-Start..... | innerhalb von 0,015 Sekunden |
| Spurauswahl..... | 1 bis 99 Spuren |
| Installation..... | 48,26 cm gestellmontierbare Spielereinheit, 2U |
| | 48,26 cm gestellmontierbare Regler, 3U |

AUDIOTEIL:

| | |
|------------------------|--------------------------------------|
| Quantisierung..... | 1 Bit linear/Kanal, 3-Strahlen-Laser |
| Überabtastrate..... | 8 mal |
| Abtastfrequenz..... | 44,1 kHz |
| Frequenzgang..... | 20 Hz bis 20 kHz |
| Digitalausgabe..... | IEC 958 |
| Gesamtklirrfaktor..... | weniger als 0,05% |
| Geräuschabstand..... | 104 dB |
| Dynamikbereich..... | 98 dB |
| Kanaltrennung..... | 90 dB (1 kHz) |
| Ausgangspegel..... | 1,9 V RMS |
| Stromversorgung..... | Wechselstrom 120/230 V, 60/50 Hz |
| Abmessungen..... | Spieler: 482 x 88 x 254 mm |
| | Regler: 482 x 88 x 92 mm |
| Gewicht..... | Spieler: 5 kg |
| | Regler: 1,5 kg |

***Die technischen Daten können zu Verbesserungszwecken ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.**



INTRODUCCION

Felicitaciones con su compra del doble lector **CD-2000X** de **Gemini**. Este aparato muy moderno está apoyado por una garantía de tres años, excepto los lasers. Garantía de un año sobre los lasers de lectura. Antes de su uso, le recomendamos que lea cuidadosamente todas las instrucciones.

CUIDADO

No use este lector DC en temperaturas de menos de 5° C/41° F o de más de 35° C/95° F.

El aparato no debería estar expuesto al goteo o a salpicaduras y ningún objeto con líquido tal como una jarra debería estar colocado en ello.

Coloque el aparato en un lugar limpio y seco.

No coloque el aparato en un lugar inestable.

Cuando se saque el cordón eléctrico de la salida c.a., siempre tome la ficha. Nunca tire el cordón mismo.

Para evitar los choques eléctricos, no saque la cubierta o los tornillos al fondo. El aparato no contiene ninguna parte reemplazable por el usuario.

Consigne el servicio a un técnico homologado.

No use productos químicos para limpiar el aparato.

Mantenga el captador óptico limpio al mantener la gaveta cerrada.

Mantenga este manual en un lugar seguro para su consulto futuro.

CERTIFICACIONES DE SEGURIDAD

Características de los diodos laser

Material: Ga-Al-As

Longitud de onda: 755 – 815 nm (25° C)

Salida del laser: onda continua, 0,5 mW máx

NOTA IMPORTANTE

Puesto que le **CD-2000X** es un doble lector CD, la mayoría de las funciones y los mandos se duplican en ambos lados del aparato. Para eliminar la confusión y para facilitar la comprensión de los dibujos, solamente numerar las funciones y los del lado derecho. Los únicos mandos no duplicados son el **ROBO START (1)**, el pulsador **POWER (1)** y el conmutador **VOLTAGE SELECTOR (30)**.

SELECCION DE LA TENSION DEL SECTOR

El modelo **CD-2000X** es un aparato de doble tensión. Funcionará en 115 ó 230 voltios. Para establecer la tensión correcta, haga lo siguiente:

1. Coloque la cabeza de un atornillador en el centro del **SELECTOR DE TENSION (30)** que se encuentra en el panel trasero.
2. Deslice el selector hacia la izquierda para 115 voltios o a la derecha para 230 voltios.
3. No fuerce ni tuerza el selector. Una fuerza excesiva lo puede dañar. Si el selector no se mueve fácilmente, póngase en contacto con un técnico homologado.

CONEXIONES

1. Con los cables suministrados, enfiche una extremidad en el conector **REMOTE CONTROL -TELEMANDO(31)** en el lado 2 y la otra extremidad en el conector **MAIN UNIT – APARATO PRINCIPAL (32)** también en el lado 2. Haga lo mismo con el lado 1.

****NOTA IMPORTANTE: UD DEBE CONECTAR EL LADO 1 DEL TELEMANDO AL LADO 1 DEL APARATO PRINCIPAL Y EL LADO 2 DEL TELEMANDO AL LADO 2 DEL APARATO PRINCIPAL. SI UD LOS CRUZA (por ejemplo, el Telemando del lado 1 al Aparato Principal del lado 2), EL CD-2000X NO FUNCIONARA.**

2. Enfiche una extremidad de un juego de conectores RCA en cada uno de los jacks de **LINE OUTPUT (33)**.
3. Enfiche la otra extremidad de los conectores RCA en cualquier jack de entrada de línea disponible de su mezclador. Si el **CD-2000X** pasa por un receptor, se puede enfichar los conectores RCA en los jack de entrada CD o AUX de su receptor. Si no hay entradas CD o AUX, utilice cualquier entrada de línea (fono no).

DESCRIPCIONES FUNCIONALES

ANTI-SHOCK BUFFER MEMORY: Con 12 segundos de **MEMORIA DE AMORTIGUACION PARACHOQUE**, cada lado del lector DC memoriza 6 segundos de lectura futura para asegurar de que ningún movimiento brusco o choque del aparato interrumpa la lectura y para asegurar un funcionamiento suave y continuo.

POWER: Después de cerciorarse de que el **VOLTAGE SELECTOR – SELECTOR DE TENSION (30)**, colocado en el panel trasero, esté bien puesto, enfiche el aparato y apriete el pulsador **POWER – PODER (21)**. El aparato se activa. El hecho de apretar el pulsador **POWER (21)** por segunda vez, lo apaga.

DISC TRAY: El **DISC TRAY – BANDEJA DE DISCO (20)** es donde el disco compacto se encuenra durante el cargamento, el descargamento y la lectura. El hecho de apretar el pulsador **OPEN/CLOSE – ABRIR/ CERRAR (7)** de la bandeja la abrirá o la cerrará. La **BANDEJA (20)** recibe discos de 12 cms o de 8 cms. Observe por favor que si el **CD-2000X** se encuentra en la modalidad de lectura, la bandeja no se abre.

OPEN/CLOSE BUTTON: Apriete el pulsador **OPEN/CLOSE (7)** para cargar o remover un disco compacto de la **BANDEJA DE DISCO (20)**.

DISPLAY: El **DISPLAY – PANTALLA (5)** muestra el número de la pista, el valor de la altura tonal, el single-auto cue, continuación (para la lectura continua) y 3 pantallas de tiempo diferentes. Estas pantallas de tiempo son el tiempo transcurrido en la pista, el tiempo restante en el disco y el tiempo restante en la pista. El tiempo se mide en minutos, segundos y tramos. También muestra los batidos por minuto de la pista. El pulsador **BPM/PITCH (37)** le permite seleccionar lo que quiere que se muestre, sea el **PITCH PERCENTAGE- PORCENTAJE DE LA ALTURA TONAL** o el **BPM**.

PLAYBACK DISPLAY: El **PLAYBACK DISPLAY – PANTALLA DE LECTURA (6)** muestra el tiempo remanente de lectura y parpadea lentamente cuando quedan 30 segundos. El **PLAYBACK DISPLAY (6)** parpadea rápidamente cuando quedan 15 segundos en la pista.

PLAY/PAUSE: Cada vez que se apriete el pulsador **PLAY/PAUSE – LECTURA/PAUSA** produce un cambio en el funcionamiento de lectura a pausa o de pausa a lectura.

TRACK SKIP: Los pulsadores **TRACK SKIP – SALTO DE PISTA (13)** le permite seleccionar la pista que quiera escuchar.

SEARCH BUTTONS: Los pulsadores **SEARCH – BUSCAR (28)** se usan para ir en adelante o atrás durante la modalidad de lectura o de pausa. Véase la **INSTRUCCIONES DEL PUNTO DE REFERENCIA** para más informaciones.

JOG WHEEL: La rueda **JOG WHEEL (9)** tiene varias funciones. Utilice esta rueda para realizar ajustes finos en la modalidad de pausa. Utilice esta rueda para adaptar la altura tonal para obtener una sincronización perfecta en la modalidad de lectura y para hacer ajustes a los parámetros de referencia y efectos.

STOP: El pulsador **STOP – PARADA (4)** termina la lectura del disco compacto.

TIME: El pulsador **TIME – TIEMPO (2)** hace cambiar la pantalla temporal entre las tres selecciones disponibles enumeradas bajo **DISPLAY**.

FLY CUE: La función **FLY CUE (10A)** le permite establecer rápidamente puntos de referencia con un toque del pulsador. Con el aparato en la modalidad de lectura (**DEL** lectura/pausa prendido y verde), apriete el **FLY CUE (10A)** en el lugar donde quiere un punto de referencia (el aparato sigue tocando). Ahora el punto de referencia está memorizada. Apriete el pulsador **CUE (16)** para regresar al punto de referencia memorizado. Empuje el pulsador **PLAY/PAUSE (17)** y el aparato tocará inmediatamente desde el punto seleccionado.

CUE: Con el aparato en la modalidad de lectura (**DEL** lectura/pausa prendido y verde) y después de haber memorizado el punto de referencia, el hecho de apretar el pulsador **CUE (16)** hará pasar el lector DC a la modalidad de pausa (el **DEL** lectura/pausa parpadea y es verde) en el punto memorizado (el **DEL** de referencia es amarillo). Manteniendo el dedo en el pulsador de referencia hace cambiar la función de referencia a **PREVIEW** (lo que le permite escuchar la música en cualquier ritmo ajustado al mantener el dedo en el pulsador de referencia). Al soltar el pulsador, el aparato regresa al punto de referencia preestablecido.

SEAMLESS LOOP: Después de memorizar un punto de referencia, el hecho de apretar el pulsador **B/EXIT (11)** repite la acción entre el punto de referencia y el punto donde se apretó el pulsador **B/EXIT (11)**. Apriete el pulsador **B/EXIT (11)** otra vez o ponga en aparato en Pausa para **EXIT – SALIR** de la lectura repetida.

SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS: El hecho de apretar el pulsador **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (3)** activa la función **AUTO CUE**. Esta función hace pausar el aparato al principio de la música de la pista siguiente y le permite empezar la música inmediatamente desde el principio de la música sin espacio blanco (que existe al principio de cada pista). El hecho de apretar el pulsador **SINGLE-AUTO CUE/**

CONTINUOUS (3) por segunda vez activa la función CONTINUA lo que produce una lectura continua (después de la última pista, el aparato pasa a la primera pista del disco y sigue tocando). El hecho de apretar el pulsador **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (3)** por tercera vez, apaga la función CONTINUA.

ROBO START: Apriete el pulsador **ROBO START (1)** para activar la función ROBO START (el pulsador parpadea). Utilice **ROBO START** en la MODALIDAD SINGLE-AUTO CUE para alternar entre los dos lados del reproductor de discos compactos (una pista de un lado, después una pista del otro lado). Véase las instrucciones Robo Start para más instrucciones.

PULSADORES DE 4%, 12%, 24%: Utilice los pulsadores de **4%, 12% y 24% (14)** para asignar el porcentaje que tendrá el deslizador de control de la altura tonal. El pulsador de 4% asignará +/-4% al deslizador de control de la altura. El pulsador de 12% asignará +/-12% y el de 24% asignará +/-24%. El **PITCH (18)** debe estar **ON – ACTIVO** para que funcionen los pulsadores de **4%, 12% y 24%**.

PITCH: El hecho de apretar el pulsador **PITCH (18)** activa el **PITCH CONTROL – CONTROL DE ALTURA TONAL (15)**. La altura del disco compacto cambiará según la posición del **PITCH CONTROL (15)**.

PITCH BEND BUTTONS: El hecho de apretar los pulsadores **PITCH BEND – AJUSTE DE LA ALTURA TONAL (29)** automáticamente alzarán la altura por hasta 4% o atenuarán la altura hasta 4%. El hecho de soltar los pulsadores regresará la altura tonal a su valor original. Se puede utilizar esta función para hacer corresponder el ajuste de la altura tonal de una canción a otra.

DIGITAL OUTPUT JACK: Conectando cualquier tipo de **DAT, MD, DISCO DURO** u otros artículos de este tipo que aceptan señales numéricas al **BNC OUTPUT CONNECTOR (34)** en el panel trasero de los transportes le permite registrar una señal numérica.

EL PULSADOR ACTIVO/DESACTIVO DE LOS EFECTOS (19) activa o desactiva todos los efectos.

EL SELECTOR DE EFECTOS (20) le permite seleccionar uno de cinco efectos diferentes:

El efecto **ZOOM** cambia el tiempo de temporización rotando la rueda **JOG**, y mezcla una breve temporización con la reproducción. Esta función le permite producir el sonido de un reactor con el uso de un solo lector de discos compactos.

El efecto **FILTER/FILTRO** le permite cambiar la frecuencia de corte de la reproducción cuando la rueda **JOG** está girando. Esto le permite al DJ extraer y reproducir ciertas partes de la reproducción.

El efecto **ECHO/ECO** añade eco a la música. Se puede ajustar el tiempo de temporización girando la rueda **JOG** a la izquierda o a la derecha.

El efecto **REVERSE/INVERSO** hace jugar su selección musical de atrás al frente. Con el efecto activado, la música tocará de atrás al frente hasta su liberación. Se puede ajustar los parámetros de los efectos de la manera siguiente: 1. Manteniendo el **PULSADOR ACTIVO/DESACTIVO DE LOS EFECTOS (19)** por 3 segundos (la pantalla LCD indicará el parámetro); 2. Con la **RUEDA JOG (9)** para cambiar el parámetro y 3. Apretando el **PULSADOR ACTIVO/DESACTIVO (19)** para volver a la modalidad normal. Al apretar el **SELECTOR DE EFECTOS (20)**, el **DEL de EFECTOS (21)** se prenderá para este efecto particular (Scratch = 1, Zoom = 2, Filtro = 3, Eco = 4, Inverso = 5). Si se mantiene el dedo continuamente por 3 segundos o más en el **SELECTOR DE EFECTOS (20)**, se mantendrán los parámetros de efectos hasta que se apriete el selector otra vez para liberar el efecto.

EL PULSADOR DE FRENADO (22) simula el efecto de un tocadiscos que va más despacio hasta el punto de pararse. Se puede ajustar los parámetros de frenado al apoyar y mantener el dedo en el **PULSADOR DE FRENADO (22)** por 3 segundos y al utilizar la **RUEDA JOG (9)** para ajustar.

PULSADOR TIEMPO MAESTRO (23) – Este mando mantiene la altura tonal de la música hasta cuando se cambie el tiempo. Se puede variar el batido sin cambios en el tono vocal o instrumental.

SAMPLER – MUESTREADOR (24) - Se puede crear una muestra después de crear un bucle primero. Establezca el punto de referencia con sea la **RUEDA JOG (9)** o el **PULSADOR FLY CUE (10)**. Establezca ahora el punto final del bucle con el **PULSADOR B/EXIT (11)**. Ahora que Ud tiene el bucle, apriete el **PULSADOR SAMPLER (24)**. Ahora tiene su muestra. Para reproducir la muestra durante la música, apriete el **PULSADOR SAMPLER (24)**. Apriete otra vez para parar la muestra. Para suprimir su muestra, simplemente mantenga el dedo en el **PULSADOR STOP/PARADA (4)** por 3 segundos o más.

**Nota: Su muestra se quedará en la memoria hasta que Ud la suprima o cree otra muestra. Se puede cambiar de disco compacto y todavía utilizar la muestra que creó antes.*

RELOOP/STUTTER (12): Se utiliza esta función para la reproducción repetida (stutter) desde el punto de referencia, repitiendo un bucle establecido anteriormente. La función RELOOP vuelve la música automáticamente al punto de referencia y hará reproducir el bucle hasta que se libere con el **PULSADOR CUE B/EXIT (11)**. La reproducción del disco compacto empieza inmediatamente desde los puntos de referencia establecidos anteriormente.

PULSADORES CUE/DE REFERENCIA: El aparato **CD-2000X** le permite establecer hasta 5 puntos de referencia diferentes con los **PULSADORES CUE (25)**. Para establecer cada punto de referencia individual, apriete el **PULSADOR MEMO (26)** y después el pulsador de referencia (Cue 1 – 5). Se puede establecer hasta 5 puntos de referencia. Mientras que se reproduce la música, si a Ud le gusta saltar a uno de estos puntos de referencia, apriete simplemente el pulsador de referencia individual (Cue 1-5) y la música saltará hasta tal punto.

PULSADOR BOP: Cuando se establece un punto de referencia con el **PULSADOR CUE (16)** o el **PULSADOR FLY CUE (10A)**, se puede volver a este punto de referencia en cualquier momento durante la música simplemente al apretar el **PULSADOR BOP (7)**. La música volverá inmediatamente a tal punto.

PULSADOR BPM/PITCH: El **PULSADOR BPM/PITCH (37)** le permite ajustar los batidos por minuto de la música, automática o manualmente. Apriete el **PULSADOR BPM/PITCH (37)** para activar el mando **BPM** automático. Para cambiar a la operación manual, apriete y mantenga el dedo por 3 segundos en el **PULSADOR BPM/PITCH (37)**. Después, toque el pulsador según el ritmo de su gusto y la música se ajustará automáticamente a tal ritmo.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Cerciórese de que el **SELECTOR DE TENSION (30)** que se encuentra en el panel trasero, ocupe la tensión correcta. Enfiche el aparato y apriete el pulsador **POWER – PODER (21)**. El aparato se prende. El hecho de apretar el pulsador **POWER (21)** otra vez, lo apagará.
2. Apriete el pulsador **OPEN/CLOSE – ABRIR/CERRAR (27)**, coloque un disco compacto en la **BANDEJA DE DISCO (20)** y apriete el pulsador **OPEN/CLOSE – ABRIR/CERRAR (27)** otra vez. La bandeja entra dentro del aparato.
3. Apriete los pulsadores **TRACK SKIP +10 (13)** para seleccionar la pista que quiere reproducir.
4. Apriete el pulsador **PLAY/PAUSE (17)** y el aparato reproducirá inmediatamente.

INSTRUCCIONES CUE – PUNTO DE REFERENCIA

Para utilizar **FLY CUE (10A)** para establecer un punto de referencia, siga las instrucciones siguientes:

1. Para memorizar el lugar donde quiere que se inicie la reproducción, apriete **FLY CUE (10)** en el lugar donde quiere que esté el punto de referencia (el aparato continuará reproduciendo). Ahora el punto de referencia está memorizado. Apriete el pulsador **CUE (16)** para regresar al punto de referencia memorizado. Apriete el pulsador **PLAY/PAUSE (17)** y el aparato empezará reproduciendo desde el lugar seleccionado.
2. Apriete el pulsador **FLY CUE (10B)** para memorizar el punto de referencia durante la reproducción de la música. Se puede utilizar **FLY CUE (10B)** para crear un bucle con **FLY CUE (10B)** y el pulsador **B/EXIT (11)**.

Y/O

1. Para memorizar el lugar donde quiere empezar la reproducción, seleccione la pista deseada y después apriete el **PULSADOR PLAY/PAUSE (17)**; ahora el aparato pasa a la modalidad de reproducción (el DEL de lectura/pausa se prende y es verde). Escuche el disco compacto y cuando el disco se acerca del lugar aproximado, apriete **PLAY/PAUSE (17)**; ahora el aparato pasa a la modalidad de pausa (el DEL de lectura/pausa es verde y parpadea). Desplace la **RUEDA JOG (9)** al lugar exacto de donde quiere que empiece la música y apriete el **PULSADOR PLAY/PAUSE (17)** para memorizar el punto de referencia. Apriete el **PULSADOR PLAY/PAUSE (17)** y el aparato comenzará a reproducir instantáneamente desde el lugar seleccionado.
2. Para sincronizar un punto de referencia con precisión, ponga la reproducción en PAUSA en el punto de referencia memorizado (el DEL

de referencia se prenderá y el DEL Lectura/Pausa parpadea). Después, utilice el **JOG WHEEL (9)** para escanear tramo por tramo (1/75 de un segundo) hasta donde Ud quiere que empiece la reproducción). Apriete **PLAY/PAUSE (17)** para memorizar el nuevo punto de referencia.

NOTA: Durante el ajuste fino, habrá un efecto de perturbación (para ayudarlo a encontrar el ritmo). Este efecto se termina cuando apriete PLAY/PAUSE (17) para memorizar el punto de referencia.

INSTRUCCIONES PARA ROBO START

EN LA MODALIDAD SINGLE-AUTO CUE: Utilice el **ROBO START (1)** en la modalidad **SINGLE-AUTO CUE** para alternar la reproducción entre los dos lectores DC del **CD-2000X** (una pista de un lado, después una del otro lado). En la modalidad **SINGLE-AUTO CUE**, la reproducción empieza sin espacio blanco o muerto. El **ROBO START** causa la reproducción de un lado del lector de DC cuando el otro lado está en "pausa".

1. Enganche la modalidad **SINGLE-AUTO CUE** con el **PULSADOR SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (3)**.
2. Apriete el **PULSADOR ROBO START (1)** para activar la función **ROBO START**. La reproducción alternará entre los dos lectores DC. Al final de una pista, el lado de reproducción se pone en pausa y el otro lector DC reproduce una pista. Al final de esta pista, el lado de reproducción se pone en pausa y el primer lector DC se mete a reproducir otra vez.

EN MODALIDAD CONTINUA O DURANTE LA REPRODUCCION NORMAL:

Si se usa **ROBO START** sin modalidad **SINGLE-AUTO CUE** (en la modalidad **CONTINUA** o durante la reproducción normal), la reproducción no alternará automáticamente. Apretando Pausa en el lado de reproducción hará reproducir el otro lado.

1. Durante la reproducción normal, coloque un punto de referencia en el otro lado de reproductor de discos compactos.
2. Apriete el pulsador **ROBO START (1)** para activar la función **ROBO START** (el pulsador parpadea).
3. Apriete el pulsador **PLAY/PAUSE (17)** en el lado reproducido para empezar la reproducción desde el punto de referencia en el otro lado.

NOTA: Pausando el lado de reproducción en la mitad de una pista causará la reproducción del otro lado. Cuando se termine esta pista, la reproducción empezará desde la mitad de la pista donde se pausó la reproducción.

SOLUCION DE PROBLEMAS

- Si el disco no reproduce, verifique si el disco ha sido cargado correctamente (etiqueta hacia arriba). Verifique también si el disco contiene un exceso de suciedad, rascaduras, etc.
- Si le disco gira pero no se oye nada, verifique la conexión de los cables. Si todo está en orden, verifique el amplificador o el receptor.
- Si salta el disco compacto, verifique el disco (suciedad o rascaduras). No suponga que el reproductor tiene defecto. Muchos discos compactos se registran fuera de las especificaciones y saltarán en la mayoría o en todos los reproductores. Antes de mandar el aparato para reparación, trate de reproducir un disco del cual se sabe que es perfecto.

ESPECIFICACIONES

GENERALIDADES

| |
|---|
| Tipo.....Reproductor de discos compactos de doble mecanismo con remoto cableado |
| Tipo de disco.....Discos compactos normales (12 cms y 8 cms) |
| Pantalla del tiempo.....Pista transcurrida, pista restante, o restante total |
| Altura tonal variable.....Deslizador de + 4%, + 8%, + 16%, con conmutado de reanudación |
| Ajuste de altura tonal:.....+ 20% máximo |
| Arranque inmediato:.....dentro de 0,015 segundos |
| Selección de pista:.....de 1 a 99 pistas |
| Instalación:.....Reproductor para rack de 19", 2U |
|Aparato de control para rack de 19", 2U |

SECCION AUDIO:

| |
|--|
| Cuantificación:.....1 bitio linear/vía, laser de 3 haces |
| Frecuencia de sobremuestreo:.....8 veces |
| Frecuencia de muestreo:.....44,1 kHz |
| Respuesta de frecuencia:.....de 20 Hz a 20 kHz |
| Salida digital:.....IEC958 |
| Distorsión armónica total:.....menos de 0,05% |
| Relación Señal/Ruido:.....104 dB |
| Alcance dinámico:.....98 dB |
| Separación entre vías:.....90 dB (1 kHz) |
| Salida:.....1,9 voltios eficaces |
| Suministro eléctrico:.....120/230 Vca, 60/50 Hz |
| Dimensiones:.....Reproductor: 482 x 88 x 254 mms |
|Aparato de control: 482 x 88 x 92 mms |
| Peso:.....Reproductor: 5 kgs |
|Aparato de control: 1,5 kgs |

*Las especificaciones y el diseño pueden cambiar sin preaviso por razones de mejoras.



gemini®

INTRODUCTION

Nos félicitations à l'occasion de l'achat du double lecteur **CD-2000X** de **Gemini**. Cet appareil de lecture DC ultramoderne est appuyé par une garantie de trois ans, à l'exclusion des lasers. Garantie de un an sur les lasers DC. Avant son emploi, nous vous recommandons de lire soigneusement toutes les instructions.

ATTENTION

N'utilisez pas cet appareil à des températures en-dessous de 5° C/41° F ou au-dessus de 35° C/95° F.

L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttement ou aux éclaboussures; aucun objet rempli de liquide telle qu'une vase ne devrait être placé sur celui-ci.

Placez l'appareil dans un lieu propre et sec.

Ne mettez pas l'appareil dans un lieu instable.

Lorsque vous retirez le cordon d'une prise c.a. du secteur, prenez-le toujours par la fiche. Ne tirez jamais au cordon-même.

Pour éviter un choc électrique, n'enlevez pas le couvercle ou les vis au fond. L'appareil ne contient pas de pièces à remplacer par l'utilisateur. Consultez un technicien qualifié pour ce genre de travail.

N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.

Gardez la tête de lecture à rayon laser propre en gardant le tiroir fermé.

Gardez ce manuel dans un lieu sûr à titre de référence future.

CERTIFICATIONS DE SECURITE

Caractéristiques de la diode du laser

Matériel: Ga-Al-As

Longueur d'onde: 755- 815 nm (25° C)

Sortie du laser: onde continue, 0,5 mW maximum

OBSERVATION IMPORTANTE:

Etant donné que le **CD-2000X** est un double lecteur de DC, la plupart des fonctions et commandes se répètent sur les deux côtés de l'appareil. Pour éliminer toute confusion et pour faciliter la compréhension des dessins, uniquement les fonctions et les commandes du côté droit seront numérotées. Les seules commandes qui ne sont pas répétées sont le **ROBO START (1)**, la touche **POWER (21)** et le **VOLTAGE SELECTOR switch (30)**.

SELECTION DE LA TENSION DE SECTEUR

Le modèle **CD-2000X** est un appareil à deux tensions. Il marchera sur 115 ou 230 volts. Pour choisir la tension correcte, faites ce qui suit:

1. Placez la tête d'un tournevis au centre du **SELECTEUR DE TENSION – VOLTAGE SELECTOR (30)** sur le panneau arrière.
2. Glissez le sélecteur à gauche pour 115 volts ou à droite pour 230 volts.
3. Ne forcez et ne tordez pas le sélecteur. Une force excessive risque de l'abîmer. Si le sélecteur ne se déplace pas bien, contactez un technicien qualifié.

BRANCHEMENTS

1. Par l'intermédiaire des câbles inclus, enfichez une extrémité dans le connecteur du **REMOTE CONTROL – COMMANDE A DISTANCE (31)** sur le côté 2 et l'autre extrémité dans le connecteur du **MAIN UNIT – APPAREIL PRINCIPAL (32)** également sur le côté 2. Répétez sur le côté 1.

**** OBSERVATION IMPORTANTE: VOUS DEVEZ BRANCHER LE COTE 1 SUR LA COMMANDE A DISTANCE DU COTE 1 DE L'APPAREIL PRINCIPAL ET LE COTE 2 SUR LA COMMANDE A DISTANCE DU COTE 2 DE L'APPAREIL PRINCIPAL. SI VOUS LES CROISEZ (par exemple, la commande à distance sur le côté sur l'appareil principal sur le côté 2), le CD-2000X NE MARCHERA PAS.**

2. Enfichez une extrémité d'un jeu de connecteurs RCA dans chacun des jacks de **LINE OUTPUT - SORTIE SECTEUR (33)**.
3. Enfichez l'autre extrémité des connecteurs RCA dans tout jack de secteur disponible sur votre mélangeur. Si vous faites jouer le **CD-2000X** à travers un récepteur, vous pouvez brancher les connecteurs RCA dans les jacks d'entrée CD ou AUX sur votre récepteur. S'il n'y a pas d'entrées CD ou AUX, utilisez n'importe quelles entrées de secteur (pas phono).

DESCRIPTIONS FONCTIONNELLES

ANTI-SHOCK BUFFER MEMORY: Ayant 12 secondes de mémoire tampon anti-choc, chaque côté du lecteur DC mémorise 6 secondes de lecture future pour assurer que tout mouvement brusque de l'appareil n'interrompera pas la musique.

POWER: Après avoir vérifié que le **VOLTAGE SELECTOR – SELECTEUR DE TENSION (23)** sur le panneau arrière est convenablement positionné, enfichez l'appareil et appuyez sur la touche **POWER – PUISSANCE (21)**. L'appareil se mettra en marche. Si vous pressez cette touche une seconde fois, l'appareil s'éteindra.

DISC TRAY – PLATEAU A DISQUE: Le **DISC TRAY – PLATEAU A DISQUE (20)** contient le disque durant le chargement, le déchargement et la lecture. Lorsque vous pressez la touche **OPEN/CLOSE – OUVRIR/FERMER (20)** du plateau, ce dernier s'ouvrira ou se fermera. Le **PLATEAU A DISQUE (20)** peut contenir des disques de 12 cm et de 8 cm. Veuillez noter que le plateau ne s'ouvrira pas si le **CD-2000X** se trouve en lecture.

OPEN/CLOSE BUTTON: Pressez la touche **OPEN/CLOSE – OUVRIR/FERMER (7)** pour charger ou enlever un DC du **PLATEAU A DISQUE (20)**.

DISPLAY: Le **DISPLAY – ECRAN (5)** montre le numéro de la piste, la hauteur du son, la référence single-auto cue, continue (pour une lecture continue) et 3 affichages de temps différents. Ces derniers sont le temps écoulé sur la piste, le temps restant sur le disque et le temps restant sur la piste. Le temps est mesuré en minutes, secondes et trames. Il montre également le nombre de battements par minute de la piste. La touche **BPM/PITCH (37)** vous permet de choisir ce que vous voulez afficher, soit le **PITCH PERCENTAGE – POURCENTAGE DE LA HAUTEUR** soit le **BPM**.

PLAYBACK DISPLAY: La fonction **PLAYBACK DISPLAY – AFFICHAGE DE LECTURE (6)** montre le temps restant pour la lecture et clignote lentement lorsqu'il reste 30 secondes sur la piste. Le **PLAYBACK DISPLAY (6)** clignote rapidement lorsqu'il reste 15 secondes sur la piste.

PLAY/PAUSE: Chaque appui sur la touche **PLAY/PAUSE – LECTURE/PAUSE (17)** produit un changement de l'opération de lecture à pause ou de pause à lecture.

TRACK SKIP: Les touches **TRACK SKIP – SAUTER DE PISTE (13)** vous permettent de choisir la piste à écouter.

SEARCH BUTTONS: Les touches **SEARCH – RECHERCHE (28)** s'utilisent pour aller en avant ou en arrière dans le mode lecture ou pause. Voir la section sur **INSTRUCTIONS CUE** pour de plus amples informations.

JOG WHEEL: La **JOG WHEEL – ROUE PAS-A-PAS (9)** a deux fonctions. Utilisez la **JOG WHEEL (9)** pour faire des réglages précis dans le mode de pause. Utilisez la **JOG WHEEL (9)** pour adapter la hauteur du son pour obtenir une synchronisation précise dans le mode de lecture, pour le grattement et les réglages des paramètres référence et effets.

STOP: La touche **STOP – ARRÊT (4)** mettra fin à la lecture du disque compacte.

TIME: La touche **TIME – TEMPS (2)** fait commuter l'affichage du temps entre trois choix disponibles énumérés sous **DISPLAY – ECRAN**.

FLY CUE: La fonction **FLY CUE (10A)** vous permet d'établir des points de référence à l'instant même avec une pression de la touche. En ayant l'appareil en mode de lecture (la DEL lecture/pause est verte), pressez **FLY CUE (10A)** au point où vous voulez établir le point de référence (l'appareil poursuivra la lecture). Maintenant le point de référence est mémorisé. Pressez la touche **CUE (16)** pour revenir au point de référence mémorisée. Pressez la touche **PLAY/PAUSE (17)** et l'appareil commencera à jouer à partir du l'endroit choisi.

CUE: En ayant l'appareil dans le mode de lecture (la DEL de lecture/pause est verte) et après avoir mémorisé le point de référence, le fait de presser la touche **CUE (16)** causera le lecteur DC de passer au mode de pause (la DEL de lecture/pause est verte mais clignote) au point de référence mémorisé (la DEL de référence est jaune). Si vous tenez la touche de référence, la fonction de référence passe à **PREVIEW** (ce qui vous permet d'écouter la musique à n'importe quel cadence que vous ajustez en tenant le doigt sur cette touche). Si vous libérez la **touche de référence**, vous revenez au point de référence préétabli.

SEAMLESS LOOP: Après avoir mémorisé un point de référence, le fait de presser la touche **B/EXIT (11)** dans le mode de lecture, répète la partie entre le point de référence et le point où la touche **B/EXIT (11)** a été pressée. Pressez la touche **B/EXIT (11)** de nouveau ou mettez la lecture sur pause pour **QUITTER** la lecture répétée.

SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS: Le fait de presser la touche

SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (3) active la fonction AUTO CUE. Cette fonction met l'appareil en pause au début de la lecture de la piste suivante et vous permet de commencer la lecture immédiatement du début de la musique sans espace blanc (qui existe au début de chaque piste). Le fait de presser la touche **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (3)** une seconde fois active la fonction CONTINUOUS ce qui fait jouer l'appareil en continu (après la dernière piste, l'appareil reviendra sur la première piste du disque et continuera à jouer). Si vous pressez la touche **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (3)** une troisième fois désactivera la fonction CONTINUOUS.

ROBO START: Pressez la touche **ROBO START (1)** pour activer cette fonction (la touche clignotera). Utilisez **ROBO START** dans le **MODE SINGLE-AUTO CUE** pour alterner la lecture entre les deux côtés du lecteur DC (une piste d'un côté, puis une piste de l'autre côté). Voir les Instructions pour Robo Start pour de plus amples instructions.

TOUCHES DE 4%, 12% et 24%: Utilisez les touches de **4%, 12% et 24%** (14) pour assigner le pourcentage qu'aura la glissière de commande de la hauteur. La touche de 4% assignera +/-4% à la glissière; la touche de 12%, assignera 12% à la glissière, et la touche de 24%, 24%. Le **PITCH – HAUTEUR DE SON (18)** doit se trouver sur ON pour que les touches (14) de **4, 12, et 24%** puissent marcher.

PITCH: Le fait de presser la touche **PITCH (18)** active le **PITCH CONTROL – COMMANDE DE LA HAUTEUR (15)**. La hauteur de son du D C changera selon la position de cette touche (15).

PITCH BEND BUTTONS: Le fait de presser les touches **PITCH BEND (29)** augmentera automatiquement la hauteur de son de jusqu'à 4% ou la réduira de 4%.

DIGITAL OUTPUT JACK – JACK DE SORTIE NUMERIQUE: Le fait de brancher n'importe que type de DAT, MD, ou DISQUE DUR ou des rubriques de ce genre qui acceptent des signaux numériques au **BNC OUTPUT CONNECTOR (34)** sur le panneau arrière des transports vous permettra d'enregistrer un signal numérique.

La touche **EFFECT ON/OFF (19):** active ou désactive tout effet.

La touche **EFFECT SELECT – SELECTEUR D'EFFET (20):** vous permet de choisir un de cinq effets différents:

L'effet **ZOOM** change le délai de temporisation en tournant la roue pas-à-pas, ce qui mélange une courte temporisation avec la reproduction. Cette fonction vous permet de produire le son d'un réacteur avec un seul lecteur de DC.

L'effet **FILTRE** vous permet de changer la fréquence coupée de la reproduction lorsque la roue pas-à-pas est tournée. Ceci permet au DJ d'extraire et de reproduire certaines parties de la reproduction.

L'effet **ECHO** ajoute un echo à la musique. Le temps de temporisation peut être ajusté en tournant la roue pas-à-pas à gauche ou à droite.

L'effet **REVERSE – RENVERSE** fait jouer votre choix musical de l'arrière en avant. Lorsque l'effet est activé, la musique jouera en sens inverse jusqu'à sa libération.

Les paramètres des effets peuvent être ajustés comme suit: 1. Tenir le doigt sur la touche **EFFECT ON/OFF (19)** pendant 3 secondes (l'écran LCD indiquera le paramètre); 2. Utiliser la **JOG WHEEL (9)** pour changer le paramètre et 3. Presser la touche **ON/OFF (19)** pour revenir au mode normal.

Lorsque vous appuyez sur la touche **EFFECT SELECT (20)**, la **LED EFFECT (21)** pour l'effet particulier s'allumera (Grattement = 1, Zoom = 2, Filtre = 3, Echo = 4, Sens inverse = 5). Si vous tenez le doigt sur la touche **EFFECT SELECT (20)** en continue pendant 3 secondes ou plus, ceci **MAINTIENDRA** les paramètres jusqu'à ce que vous pressiez la touche de nouveau pour libérer l'effet.

La touche **BRAKE – FREIN (22)** simule l'effet d'un tourne-disque freinant jusqu'à l'arrêt. Les paramètres de freinage peuvent être ajustés en appuyant et tenant le doigt sur cette touche **FREIN (22)** pendant 3 secondes et en utilisant la **JOG WHEEL (9)** pour régler.

La touche **MASTER TEMPO (23)** vous permet de maintenir la hauteur de la musique même si le rythme change. Vous pouvez faire varier le battement sans changer la tonalité vocale ou instrumentale.

SAMPLER (24): Vous pouvez créer un échantillon en créant d'abord une boucle. Etablissez le point de référence de départ soit avec la **JOG WHEEL (9)** ou la touche **FLY CUE (10)**. Puis, établissez votre point de fin de boucle à l'aide de la touche **B/EXIT (11)**. Maintenant que la boucle est créée, appuyez sur la touche **SAMPLER (24)**. Maintenant l'échantillon est créé. Pour reproduire votre échantillon durant la performance, appuyez sur la touche **SAMPLER (24)**. Appuyez de

nouveau pour arrêter la reproduction de l'échantillon.

Pour effacer l'échantillon, il suffit de garder le doigt sur la touche **STOP (4)** pendant 3 secondes ou plus.

*Remarque: Votre échantillon restera dans la mémoire jusqu'à ce que vous l'effaciez ou vous produisiez un nouvel échantillon. Vous pouvez changer les DCs et toutefois utiliser l'échantillon créé avant.

RELOOP/STUTTER (12): Cette fonction s'utilise pour la reproduction répétée à partir du point de référence, en répétant une boucle établie antérieurement. La fonction "Reloop" ramène automatiquement la musique au point de référence et jouera la boucle jusqu'à sa libération avec la touche **CUE B/EXIT (11)**. Le disque compact commence à jouer immédiatement à partir des points de référence établis antérieurement.

TOUCHES CUE: L'appareil **CD-2000X** vous permet d'établir jusqu'à 5 points de référence différents à l'aide des touches **CUE (25)**. Pour établir chaque point de référence individuel, appuyez sur la touche **MEMO (26)**, puis sur une touche de référence (Cue 1-5). Vous pouvez établir un maximum de 5 points de référence. Lorsque la musique joue, et vous voulez qu'elle saute à un des points de référence, il suffit de presser cette touche de référence particulière (Cue 1-5) et la musique passera automatiquement à ce point.

TOUCHE BOP: Lorsque vous établissez un point de référence à l'aide de la touche **CUE (16)** ou **FLY CUE (10A)**, vous pouvez revenir à ce point de référence à tout moment durant la performance musicale simplement en appuyant sur la touche **BOP (7)**. La musique retournera automatiquement à ce point.

TOUCHE BPM/PITCH: La touche **BPM/PITCH (37)** vous permet de régler les battements par minute de la musique soit automatiquement soit manuellement. Appuyez sur la touche **BPM/PITCH (37)** pour activer la commande BPM automatique. Pour passer au fonctionnement manuel, appuyez et gardez le doigt sur la touche **BPM/PITCH (37)** pendant 3 secondes. Puis, tapez la touche pour obtenir le rythme de votre choix et la musique s'ajustera automatiquement à cette cadence.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Assurez-vous que le **VOLTAGE SELECTOR – SELECTEUR DE TENSION (30)** sur le panneau arrière, se trouve sur la tension correcte. Enfichez l'appareil et pressez la touche **POWER – PUISSANCE (21)**. L'appareil se mettra en marche. Le fait de presser la touche **POWER (21)** une seconde fois, éteindra l'appareil.
2. Pressez la touche **OPEN/CLOSE (27)**, placez un disque compact sur le **PLATEAU A DISQUE (20)** et pressez de nouveau la touche **OPEN/CLOSE (27)**. Le plateau entrera dans l'appareil.
3. Pressez les touches **TRACK SKIP+10 (13)** pour choisir la piste que vous voulez écouter.
4. Pressez la touche **PLAY/PAUSE (17)** et l'appareil commencera à jouer immédiatement.

INSTRUCTIONS CUE

Pour utiliser la fonction **FLY CUE (10A)** pour établir un point de référence, suivez les instructions suivantes:

1. En ayant l'appareil dans le mode de lecture (la DEL lecture/pause est verte), pressez **FLY CUE (10A)** au point où vous voulez établir le point de référence (l'appareil continuera à jouer). Maintenant le point de référence est mémorisée. Pressez la touche **CUE (16)** pour revenir au point de référence mémorisée. Pressez la touche **PLAY/PAUSE (17)** et l'appareil jouera immédiatement à partir du lieu choisi.
2. Pressez la touche **FLY CUE (10B)** pour mémoriser un point de référence pendant que la musique joue. Vous pouvez utiliser **FLY CUE (10B)** pour créer une boucle en utilisant **FLY CUE (10B)** et la touche **B/EXIT (11)**.

ET/OU

1. Pour mémoriser le lieu où vous voulez commencer la musique, choisissez la piste désirée, puis pressez la touche **PLAY/PAUSE (17)** de sorte que l'appareil passe au mode de lecture (la DEL lecture/pause est verte). Ecoutez le disque compact et quand il s'approche du point approximatif, pressez **PLAY/PAUSE (17)** de sorte que l'appareil passe au mode de pause (la DEL de lecture/pause est verte mais clignote). Déplacez la **JOG WHEEL (9)** au lieu précis d'où vous voulez commencer la musique et pressez la touche **PLAY/PAUSE (17)** pour mémoriser le point de référence. Pressez la touche **CUE (16)** pour revenir au point de référence mémorisé. Pressez la touche **PLAY/**

PAUSE (17) et l'appareil commencera à jouer immédiatement à partir du lieu choisi.

2. Pour ajuster un point de référence avec précision, pausez au point de référence mémorisé (la DEL cue brillera et la DEL de lecture/pause clignotera), puis utilisez le **JOG WHEEL (9)** pour balayer trame par trame (1/75 ème d'une seconde) jusqu'au point d'où vous voulez commencer la musique (la DEL cue clignotera durant le balayage). Pressez **PLAY/PAUSE (17)** pour mémoriser le nouveau point de référence.

REMARQUE: Durant le réglage de précision, il y aura un effet de tonalité cadencée (pour vous aider à trouver le rythme). Cet effet s'arrêtera quand vous pressez PLAY/PAUSE (17) pour mémoriser le point de référence.

INSTRUCTIONS POUR ROBO START

EN MODE SINGLE-AUTO CUE:

Utilisez **ROBO START (1)** en **MODE SINGLE-AUTO CUE** pour alterner la reproduction entre les deux lecteurs de DC du **CD-2000X** (une piste d'un côté, puis l'autre de l'autre côté). Dans le Mode **SINGLE-AUTO CUE**, la reproduction commence immédiatement sans espace blanc ou "mort". **ROBO START** cause la reproduction d'un côté du lecteur de DC tandis que l'autre est au repos.

1. Engagez le mode **SINGLE-AUTO CUE** avec la touche **SINGLE-AUTO CUE/CONTINUOUS (3)**.
2. Appuyez sur la touche **ROBO START (1)** pour activer **ROBO START**. La reproduction alternera entre les deux lecteurs de DC. A la fin d'une piste, le côté de reproduction se met au repos et le côté de reproduction se met en pause et le premier côté se remet à reproduire.

EN MODE CONTINU OU DURANT LA LECTURE NORMALE:

Si vous utilisez **ROBO START** sans **SINGLE-AUTO CUE MODE** (en **MODE CONTINU** ou durant la lecture normale), la lecture alternera automatiquement. Le fait de presser Pause sur le côté qui joue causera la lecture de l'autre côté.

1. Durant la lecture normale, mettez un point de référence sur l'autre côté du lecteur DC.
2. Pressez la touche **ROBO START (1)** pour activer la fonction **ROBO START** (la touche clignotera).
3. Pressez la touche **PLAY/PAUSE (17)** sur le côté qui joue pour commencer la lecture à partir du point de référence sur l'autre côté.

REMARQUE: Le fait de pauser le côté de lecture à mi-chemin d'une piste cause la lecture de l'autre côté. Quand la piste se termine, la lecture commencera à partir du mi-chemin de la piste où la lecture s'est pausée.

SOLUTION DES PANNES

- Si le disque ne joue pas, vérifiez si le disque a été chargé convenablement (étiquette en haut). Vérifiez également si le disque ne contient pas trop de saletés, égratignures, etc.
- Si le disque tourne mais il n'y a pas de son, vérifiez le branchement des câbles. S'il n'y a rien d'anormal, contrôlez votre amplificateur ou récepteur.
- Si le disque compact saute, contrôlez le disque pour la présence de saletés ou d'égratignures. Ne supposez pas que le lecteur DC est défectueux. De nombreux DC sont enregistrés en dehors des spécifications et ils sauteront sur la plupart ou sur tous les lecteurs DC. Avant d'envoyer l'appareil pour réparation, essayer de jouer un DC dont vous êtes certain qu'il joue convenablement.

SPECIFICATIONS

GÉNÉRALITÉS:

Type.....Lecteur de disque compact à double mécanisme avec télécommande câblée
Type de disque.....Disques compacts courants (12 cm et 8 cm)
Affichage du temps.....Piste utilisée, Piste restante ou Reste total
Ton variable.....+4%, + 8%, + 16% de glissement avec commutateur derecommencement
Adaptation hauteur de son:.....+ 20% maxi
Commencement immédiat.....dans les 0,015 secondes
Sélection de piste.....de 1 à 99 pistes
Installation.....Lecteur montable en étagère de 19", 2 U
.....Unité de commande montable en étagère de 19", 2 U

SECTION AUDIO:

Quantification.....1 octet linéaire/voie, laser à 3 faisceaux
Taux de suréchantillonnage.....8 fois
Fréquence de l'échantillonnage.....44,1 kHz
Réponse fréquentielle.....de 20 Hz à 20 kHz
Sortie numérique.....IEC958
Distorsion harmonique globale.....moins de 0,05%
Rapport Signal/Bruit.....104 dB
Gamme dynamique.....98 dB
Séparation de voie.....90 dB (1 kHz)
Niveau de sortie.....1,9 V eff.
Alimentation électrique.....AC 120/230 V, 60/50 Hz
Dimensions.....Lecteur: 482 x 88 x 254 mm
.....Commande: 482 x 88 x 92 mm
Poids.....Lecteur 5 kg
.....Commande 1,5 kg

***Les spécifications et la conception peuvent changer sans préavis pour des raisons d'amélioration.**



NOTES:





**In the USA: If you experience problems with this unit,
call 1-732-738-9003 for Gemini Customer Service.
Do not attempt to return this equipment to your dealer.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp.

It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents.

Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

**Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006**

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France
Tel: + 33 (0) 1 55 59 04 70 • Fax: + 33 (0) 1 55 59 04 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, Barcelona, Spain, 08026
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961